



# PROGRAMA DE LENGUAJE DUAL DE INGLÉS-ESPAÑOL



## Preguntas frecuentes sobre el Programa de Lenguaje Dual de inglés-español en Distrito Escolar 54

**P ¿Cuáles son las metas del Distrito 54 en relación con los Programas de Lenguaje Dual?**

**R** Las metas del Programa de Lenguaje Dual son:

- El Distrito 54 garantizará el éxito integral del estudiante al proporcionar enfoques y programas exhaustivos, basados en la creencia de que cada niño merece ser saludable, seguro, dedicado, apoyado y desafiado.
- El Distrito 54 obtendrá resultados que le coloquen dentro del 10% al tope de todas las escuelas en cuanto a crecimiento y competencia en las áreas de lectura y matemática, según lo medido por las evaluaciones estatales y locales.
- El Distrito 54 cerrará la brecha de desempeño para TODOS los estudiantes en las áreas de lectura y matemática, según lo medido por las evaluaciones estatales y locales.

### Visión de equidad e inclusión

En el Distrito 54, promoveremos una cultura de pertenencia incondicional en la que todos los estudiantes, el personal y los miembros de la comunidad serán tratados con dignidad. Aseguraremos altos niveles de acceso a recursos, experiencias y éxito. En el Distrito 54, nos esforzamos por garantizar que todos los estudiantes, el personal y los miembros de la comunidad están

- Seguros, bienvenidos y atendidos;
- Escuchados, validados y apoyados; y
- Representados tanto en cuanto al plan de estudios como en el personal.

**P ¿Cuáles son las expectativas del Programa de Lenguaje Dual inglés-español?**

**R** Los estudiantes podrán:

- Funcionar académicamente a nivel de grado en dos idiomas a la par con estudiantes monolingües en inglés;
- Usar dos idiomas cómodamente y efectivamente en situaciones sociales según su nivel y edad;
- Comunicar efectivamente por medio de la lectura y la escritura en dos idiomas a un nivel apropiado para su edad; y
- Demostrar una apreciación de la diversidad cultural, y conocimientos a través de diferentes culturas, en una gran variedad de situaciones sociales.

**P ¿Cuáles son los beneficios para mi hijo/a en el Programa de Lenguaje Dual?**

**R** Los aprendices de Español (monolingües en inglés) desarrollarán el español como segundo idioma a temprana edad mientras siguen creciendo en el inglés. Los niños cuyo idioma nativo es español desarrollarán el inglés como segundo idioma mientras enriquecen su primer idioma. Todos los niños aprenderán destrezas académicas apropiadas mientras desarrollan su proficiencia bilingüe. Además, su hijo podrá desarrollar destrezas sociales que le permitan hacer amistades en un mundo multicultural y multilingüe. En adición, investigaciones científicas del cerebro demuestran que las personas bilingües tienen la oportunidad de desarrollar más flexibilidad cognitiva mediante su lenguaje bilingüe.

**P ¿Cuáles son los criterios para ser admitido en el programa?**

**R** El programa de Lenguaje Dual está disponible a todas las familias en el Distrito Escolar 54, con prioridad de matriculación para los estudiantes que viven dentro de los linderos asignados a la escuela de su vecindario y para los hermanos/as de estudiantes que ya asisten al Programa de Lenguaje Dual. Si hay más interés que lugares disponibles, los estudiantes se ponen en una lista de espera y se invitan al programa según haya lugares disponibles. Los residentes nuevos pueden pedir una entrevista en cualquier momento, y pueden pedir que se haga una evaluación de la competencia de inglés/español para ver si el estudiante está a un nivel de entrada apropiado para el programa. El nombre de su hijo/a se agregará a la lista de espera. Debido a la naturaleza de inmersión y la enseñanza del lenguaje del Programa de Lenguaje Dual, los estudiantes monolingües sólo se admiten en los grados de kindergarten y primero. Los estudiantes bilingües se evaluarán para determinar la mejor ubicación para cada niño/a.

**P ¿Dónde se localiza el Programa de Lenguaje Dual en el Distrito 54?**

**R** El Programa de Lenguaje Dual inglés-español se ofrecerá en siete escuelas durante el año escolar 2022-23.

- Escuela Primaria Hanover Highlands en Hanover Park
- Escuela Primaria Enders-Salk, Escuela Secundaria Keller y Escuela Secundaria Frost en Schaumburg
- Escuela Primaria Link y Escuela Secundaria Mead en Elk Grove Village
- Academia Internacional de Español MacArthur y Escuela Secundaria Eisenhower en Hoffman Estates

**P ¿Qué pasa si cambio de opinión después de admitir a mi hijo y quiera sacarlo del programa?**

**R** Puesto que la proficiencia bilingüe es un compromiso a largo plazo y los lugares disponibles a las familias son limitados, les pedimos que hagan el compromiso de un año entero por lo menos. Cuando un niño se saca del programa, su lugar se hace disponible al primer niño en la lista de espera. No hay garantía de que se pueda readmitir.

**P ¿Progresará mi hijo/a en el currículo de educación general a un paso más lento que los niños en clases tradicionales a causa de que él/ella esté aprendiendo también en español?**

**R** No. Las clases de Lenguaje Dual implementan el currículo recomendado del Distrito 54 al mismo paso que las otras clases. Por medio de una progresión cuidadosamente construida y acercamientos interactivos, los niños aprenden el contenido académico mientras desarrollan sus idiomas respectivos. Muchas investigaciones nacionales han demostrado que los niños en los programas de Lenguaje Dual, como grupo, tienen igual o mejores resultados que sus respectivos compañeros monolingües en pruebas de logros en matemáticas, lectura y escritura. Los resultados de las pruebas de estudiantes de Lenguaje Dual en el Distrito Escolar 54 demuestran los mismos resultados.

**P ¿Tendrá mi hijo los mismos compañeros cada año? ¿Habrán como resultado aislamiento social?**

**R** Su hijo básicamente tendrá los mismos compañeros desde el kindergarten hasta sexto grado. Sin embargo, se establecen equipos de colaboración para integrar a todos los estudiantes en proyectos académicos, excursiones, recreo diario y actividades extracurriculares. Los estudiantes de lenguaje dual tienen oportunidades para interactuar con todos los estudiantes de su grado.

**P ¿Quiénes son las maestras para estas clases? ¿Cuáles son sus aptitudes?**

**R** Las maestras que enseñan las clases de Lenguaje Dual tienen que tener las certificaciones apropiadas del Illinois para ser consideradas altamente calificadas. Las maestras que enseñan el lenguaje meta tienen nivel de competencia del lenguaje nativo o casi nativo tanto en inglés como en español. Las maestras de Lenguaje Dual trabajan como equipo para supervisar la calidad de instrucción y para implementar las estrategias de enseñanza más efectivas en sus salones.

**P ¿Aprenderá mi hijo/a a leer y escribir primero en inglés o en español?**

**R** A los niños se les enseña a leer, escribir, escuchar y hablar simultáneamente en ambos idiomas inglés y español utilizando un enfoque literario balanceado empezando en el Kindergarten. La meta del Distrito 54 es que todos los niños estén leyendo a su nivel o un nivel más alto para el tercer grado en inglés y en lenguaje meta. Los estudiantes continúan incrementando su proficiencia en español e inglés mientras avanzan de grado.

**P ¿Puedo observar una de las clases de Lenguaje Dual o conseguir más información antes de tomar mi decisión?**

**R** Cada escuela organizará visitas programadas para que los padres observen los programas. Cada escuela también tiene enlaces a información adicional en nuestro sitio web en [sd54.org/openenrollment](http://sd54.org/openenrollment). Si tiene preguntas adicionales, puede llamar a la escuela y pedir hablar con el director.

Sonia Esquivel en MacArthur: (847) 357-6650  
Quinn Wulbecker en Link: (847) 357-5300

Mike Henry en Enders-Salk: (847) 357-6400  
Amy Thompson en Hanover Highlands: (630) 736-4230

**Para conseguir información sobre el Programa de Lenguaje Dual en una escuela secundaria, llamar a los directores.**

Heather Wilson en Eisenhower: (847) 357-5500  
Tom Barbini en Keller: (847) 357-6500

C.J. Schmid en Frost: (847) 357-6800  
Scott Ross en Mead: (847) 357-6000